

Réunion de la Commission consultative communale d'Intégration du 4 mai 2021

Présents de la commission d'intégration : Mmes Courquin, Cuppini, De Macedo, Donven, Goergen, Zuccoli, Cornero, MM. Bauer, Montois, Théret membres effectifs ;

Mmes Enita, Moraru, Perez, Timakova, MM. Gannard, Surpless, Tanonkou, membres suppléants ;

Mme Kayser, chef de service (IBS) ;

Excusés : Mmes Camarda, Harf, Scott, MM., Braun, Luboya, Ferreira Trindade, Weyland, Wong ;

1. Approbation du rapport de la conjointe et de la réunion du 24 mars

Le rapport de la réunion a été accepté à l'unanimité.

Suite à une erreur qui s'est produite au niveau de l'envoi du procès-verbal de la dernière commission, le rapport de la réunion conjointe de la Commission de l'Action Sociale, de la Santé et du 3e âge et de la Commission d'Intégration du 24 mars sera approuvé par les membres lors de la prochaine rencontre qui aura lieu le 15 juin.

A ce sujet Monsieur Bauer informe les membres qu'il a très apprécié la réunion conjointe des deux commissions et que dans le futur, d'autres conjointes seront sûrement organisées en vue de s'échanger sur différents projets.

Concernant la mise en place d'actions et de projets, le président regrette que suite à la pandémie beaucoup d'événements devront de nouveau être annulés et que la Ville s'efforce continuellement à trouver des alternatives.

2. Bienvenu de la nouvelle membre suppléante Mme. Crina Elena ENITA

Le conseil communal a nommé une nouvelle membre suppléante, Mme Crina Elena ENITA, qui est d'origine roumaine avec la nationalité luxembourgeoise. Crina Elena est très active dans le monde associatif, ainsi que dans le domaine du sport. A plusieurs reprises, elle a déjà collaboré avec la Ville de Luxembourg et elle a également suivi la formation de multiplicateur organisé par le CEFIS. L'ensemble des membres se réjouit de pouvoir l'accueillir au sein de la Commission d'Intégration.

Un tour de table est fait pour que les membres et participants se présentent.

3. Suite actions/projets prévus pour 2021

En collaboration avec d'autres services internes et externes, le service IBS est en train de mettre en place différentes actions et projets qui ont été définis comme prioritaires lors des différents groupes de travail de la CCCI :

- Visites guidées virtuelles

Ensemble avec le LCTO, le service IBS est en train de s'échanger sur l'organisation de visites culturelles pour les primo-arrivants, ainsi que pour le public des expatriés. L'idée est de proposer des actions permettant aux résidents de mieux connaître les quartiers de la Ville. Ces actions peuvent être mises en place à l'aide de deux Ipads, permettant au guide de faire une visite guidée et d'interagir en direct

avec tous les participants ayant des questions ou souhaitant donner leurs apports. Quelques détails concernant la protection des données sont encore à clarifier.

Ces visites seront également proposées aux apprenants des cours de langue et de culture luxembourgeoises.

- Activités culturelles sous forme digitale et en présentiel

Des activités culturelles attrayantes, comme p.ex. celles proposées par l'association « Cooltur », seront très prochainement mises en place.

Camilla Cuppini, qui est membre de l'asbl, présente brièvement quel est l'objectif des actions proposées :

- Le projet sur la découverte d'une tradition luxembourgeoise : la Moutarde, une tradition en rapport avec d'autres cultures. Ce projet vise à créer des liens entre citoyens, de promouvoir l'échange et ainsi de lutter contre l'isolement. Il s'adresse aux nouveaux arrivants mais aussi à tout autre résident.

Le lien entre les produits du terroir, la tradition culinaire et la culture de la convivialité est bien connu. Depuis les années 20 du siècle passé la moutarde luxembourgeoise fait partie des produits traditionnels locaux.

La première usine de la moutarde se trouvait dans le quartier du Pfaffenthal. Aujourd'hui l'ancienne moutarderie « Muerbelsmillen » est devenue un musée où on peut découvrir l'histoire des lieux et les techniques de fabrication de la moutarde. Le composant essentiel de la moutarde est la graine de sénevé, plante herbacée crucifère à fleurs jaunes que l'on retrouve déjà mentionnée dans les Évangiles. Au cours des temps, l'usage courant fera que le mot moutarde désigne indifféremment la plante et la préparation. La moutarde est connue depuis la haute antiquité. Elle existe depuis trois milles ans et aujourd'hui elle est un ingrédient moderne et gastronomique que l'on retrouve dans le monde entier.

Cooltur a donc pensé qu'une activité découverte du terroir et son produit pour les nouveaux résidents est tout simplement incontournable. Une telle activité serait également possible tout en respectant les restrictions sanitaires en vigueur.

- Le projet des "balades bio diverses" qui visent à lutter contre l'isolement et de promouvoir le bien-être des citoyens dans cette situation de pandémie:

L'activité consiste en 2-4 heures de marche dans la forêt et d'information sur l'approche communale par rapport à la nature, des histoires liées aux forêts et à leurs environs, ainsi qu'aux différentes cultures liées à la nature, la signification de la rose ou de l'arbre, qui démontrent l'importance de la diversité et qui nous rendent conscient d'où est-ce qu'on vient et où on va. etc. Cette activité peut être effectuée plusieurs fois par an avec adaptation aux différentes saisons. Cette action permet aux participants de mieux connaître la forêt et la Ville de Luxembourg, de se rencontrer et de discuter dans un environnement plus sûr qu'à l'intérieur (autant que la situation Covid19 persistera) et de pratiquer une activité physique agréable.

Le projet a comme cible principal les nouveaux arrivants en général, leur bien-être et leur intégration mais il peut également s'adresser à tout résident.

L'action pourra être proposée en collaboration avec le service Forêt de la Ville en complément du programme élaboré pour les actions de proximité dans les quartiers.

Cette, ainsi que d'autres actions ludiques peuvent également se faire à distance via Webex par exemple.

- Organisation de permanences en ligne

Afin de permettre aux personnes de pouvoir contacter librement et en toute intimité le service IBS pour recevoir des informations diversés afin de leur faciliter l'intégration, il a été proposé de mettre en place des permanences en ligne qui seront gérées par le service même, éventuellement en collaboration avec d'autres associations. Selon les demandes, un lien vers l'ambassadeur correspondant peut-être créé et une orientation des personnes vers des rencontres d'intégration, respectivement les services compétents peuvent être garantit. Par rapport aux permanences en physique, cette initiative a comme avantage la flexibilité et le gain de temps de déplacement pour les citoyens. Ce projet est encore en discussion avec le service TIC, ainsi qu'avec le délégué à la protection des données.

- Visites et sessions d'informations sur l'administration communale

En collaboration avec l'ONA et le Bierger-Center de la Ville, le service IBS prévoit d'organiser des initiations civiques lors d'une présentation sur l'Hôtel de Ville et son fonctionnement. Ces présentations s'adresseront surtout aux nouveaux arrivants, aux apprenants des cours de langue et de culture luxembourgeoises, ainsi qu'aux signataires du Contrat d'Accueil et d'Intégration.

- Les Rencontres sans Frontières

Le 13 juin aura lieu l'événement « Rencontres sans frontières », une journée interculturelle et sportive qui se déroulera cette année de manière virtuelle en raison des mesures sanitaires en vigueur dans la lutte contre la propagation du coronavirus. Tout au long de la journée, un programme riche et varié sera diffusé en ligne avec une modération en direct, mettant à l'honneur l'interculturalité caractéristique de notre Ville :

- À partir de 11 heures, des associations présenteront des danses et musiques de différentes cultures et inviteront à des cours de cuisine virtuels ;
- Des jeux vidéo de FIFA21 et une compétition de Rocket League seront proposés. Tout dans l'esprit des « Rencontres sans-frontières », chaque équipe se composera impérativement de deux joueurs de nationalités différentes. Les inscriptions aux tournois e-sports sont gratuites et désormais accessibles sur rsf.vdl.lu.
- Un concours de dessin sera proposé aux enfants âgés de 6 à 12 ans qui sont invités à laisser libre cours à leur imagination et de dessiner leur représentation de « l'intégration par le sport et la culture ». Afin de participer, les enfants peuvent envoyer leur dessin jusqu'au 30 mai 2021 à optin@optin.lu.

Cette journée est organisée en collaboration avec le CLAE et OPTIN. L'événement sera retransmis en direct sur la page Facebook et la chaîne Youtube de la Ville de Luxembourg.

- Collaboration avec l'Abbl (The Luxembourg Bankers' Association)

Maurice Bauer et Esther Cornero ont eu l'occasion de rencontrer l'Abbl qui a mis en place un projet visant l'intégration et l'inclusion sociale de personnes vulnérables à travers l'éducation financière. Il s'agit d'une formation comprenant huit modules sur différents sujets (p.ex sur le rôle d'une banque, le fonctionnement d'un compte bancaire et les différents moyens de paiement, l'accès aux crédits,...). A la fin de cette formation, les participants obtiennent un certificat.

L'Abbl souhaite collaborer avec la Ville, non uniquement dans le cadre de cette formation, mais aussi

pour la mise en place d'autres projets dans le domaine de l'intégration. Le président de la CCCI a invité l'asbl à une prochaine réunion de la commission.

Questions et remarques de la part des membres :

- A quel public s'adressent les visites culturelles organisées avec le LCTO ?
Les visites s'adressent prioritairement aux primo-arrivants et le public des expatriés. Dans un second temps, les apprenants des cours de langue luxembourgeoise, ainsi que d'autres personnes intéressés pourront en profiter.
- Serait-il possible d'envoyer aux membres le contenu de la note qui a été validée par le collège échevinal ?
Le service IBS devra se renseigner auprès du secrétariat s'il a la permission de transmettre ce document.
- Les projets proposés par l'association Cooltur sont également intéressants pour le public des jeunes car pour eux, la forêt a une forte importance.

4. L'application de voisinage Hoplr

Ce matin, les représentants de Hoplr avaient une entrevue avec Monsieur Bauer, le chargé de direction des affaires sociales Christof Mann, le Service Communication et relations publiques, le service TIC et le service IBS en vue de présenter une application de quartier nommé « Hoplr » qui a pour objectif d'améliorer le vivre ensemble dans les quartiers. L'application fonctionne comme un groupe WhatsApp ou Facebook mais elle est davantage orientée sur une localité, un quartier ou uniquement quelques rues. Le but de l'application est entre autres:

- d'établir et de maintenir le contact avec les voisins ;
- d'échanger des informations ;
- de s'entraider avec des petits services ;
- d'échanger ou emprunter des objets ou des biens (des fruits du jardin, une tondeuse à gazon, etc.) ;
- de planifier des rencontres et d'exécuter des activités ensemble.

Les communes peuvent également contacter directement les citoyens via l'application en leur envoyant des informations, en leur demandant leur avis sur divers projets ou en les informant sur les emplois dans un quartier, etc.

Questions et remarques de la part des membres au sujet de l'application de voisinage :

- Est-ce que le projet a déjà été discuté avec les syndicats de quartiers ?
Dans un premier temps, le projet sera discuté en interne. Ensuite, s'il sera voté par le collège échevinal, la Ville lancera le projet en collaboration avec les acteurs locaux.
- Va-t-il un moyen de tester l'application à l'avance ?
La Ville a posé cette question à la société Hoplr et est en attente d'une réponse.
- En ligne, il existe un film de présentation de l'application de voisinage HOPLR. La vidéo sera envoyée à l'ensemble des membres.
- Est-ce que l'application existe déjà dans d'autres régions ?
A Bruxelles et à Waterloo par exemple, l'application connaît un grand succès.

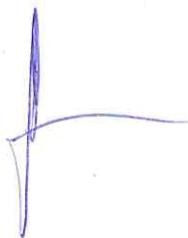
- En quelles langues est disponible l'application ?
Actuellement, l'application est disponible en trois langues (français, anglais et néerlandais). Hoplr est en train avec la traduction en langue allemande. La traduction en luxembourgeois est à prévoir dans une prochaine étape en collaboration avec la VDL.
- Qui s'occupe de la modération ?
Hoplr prend en charge la modération de l'ensemble du contenu de l'application. Cependant, l'animation est faite par l'administration communale. Hoplr offre un tableau de bord permettant de communiquer avec les habitants du quartier ou bien d'une seule rue.
- L'administration communale voit uniquement le titre des messages échangés entre les citoyens d'un quartier. Par contre, elle peut soumettre une demande pour connaître le contenu si elle est d'avis que ce message peut avoir une importance pour la commune.
- Qu'en est-il des coûts pour l'application ?
Les coûts varient selon les modules choisis par l'administration, ainsi qu'en fonction du nombre de ménages de la Ville.
En choisissant toutes les options de l'application (modération et suivi par Hoplr inclus), les frais s'élèvent à un maximum de 0,90 € / an par ménage. Hoplr divise le total d'habitants par 2,4 pour obtenir une moyenne de ménages présents dans une Ville.
Pour l'ensemble des ménages présents sur le territoire de la Ville, le projet reviendra à :
124.000 habitants
+/- 52.000 ménages * 0,90 €
+/- 46.500 € / an pour l'ensemble des modules de l'application.
Un devis détaillé sera proposé par Hoplr en fonction du besoin de la Ville.
- L'administration communale peut utiliser Hoplr pour promouvoir l'inclusion sociale au sein de ses différents quartiers. Les commerçants, les agents communautaires ou les associations locales peuvent demander un compte pour avoir plus de visibilité dans leur quartier. De plus, l'administration communale peut lancer des sondages, des projets, des enquêtes, des référendums, le budget citoyen et une plate-forme de participation publique. Hoplr fournit aux autorités locales tous les outils nécessaires pour impliquer les citoyens dans l'élaboration des politiques locales.
- Est-ce que l'application permet aux résidents de créer des sous-groupes ?
Des « Chats » individuels peuvent être créés selon les besoins des citoyens (p.ex. sur des promenades les weekends ou des tours en vélo).
- En tant qu'administration communale, il faudra veiller à ce que les résidents ne forment pas des groupes fermés entre eux.
Puisque la Ville peut voir les sujets des messages échangés entre les résidents, elle peut, selon les besoins exprimés, intervenir et créer des rencontres thématiques.

Tous les membres présents à la réunion du 4 mai 2021 ont émis un avis favorable à la mise en place de l'application de voisinage. La crise sanitaire actuelle a fait sentir son impact partout dans le monde et en particulier dans le domaine social, ce qui a provoqué une distance sociale et une déconnexion des relations sociales entre les personnes. Un tel projet permet aux citoyens de créer à nouveaux des liens avec leur voisinage et d'être informés sur toutes les actions menées aux alentours de leur quartier.

Certains membres ont exprimé le souhait d'ajouter un point sur l'ordre du jour de la prochaine commission concernant le projet de l'application de voisinage, car ils souhaitent être informés sur le suivi du dossier.

5. Divers

- Un membre pose la question pourquoi une dizaine d'arbres situés en face du lac de la forêt de Kockelcheuer ont eu leurs feuilles coupées alors qu'ils semblent encore en bonne santé ? Cette question sera transmise au Service Forêts.
- La Ville a lancé un outil interactif, le « Report-it », qui permet aux citoyens de poser quelconque question ou de signaler des éléments dans l'espace public qu'il faut réparer, échanger ou améliorer. Ainsi, les services compétents recevront une notification et pourront se charger du problème / de l'interpellation et le citoyen sera tenu informé de l'avancement du dossier.
- L'Asti a lancé une enquête dans le cadre de leur projet sur la pratique de la langue afin de savoir d'où viennent les participants et depuis quand ils résident sur le territoire de la Ville de Luxembourg. La majorité des participants sont des résidents de la Ville. Aux activités participent beaucoup de nouveaux résidents qui ont exprimé le besoin d'échange avec d'autres citoyens de leur quartier ou de leur commune. Cela démontre que les gens ont envie de s'échanger et d'être en contact avec autrui.



, Président



, Secrétaire